Nº 759 Prot. n.12-Rez As. 149 ero de Papalira Secretaria da Agricultura Directoria de Terras, Colonisação e Immigração 2) Anno: 192 4 Data 30 de agusto Interessado Chiaffaro Michelangelo Assumpto Mestetuição de passegene

A DIRECTORIA DE TETRAS, COLONISAÇÃO E IMMIC...., AS

SET 18 1924

OFFICIAL MAIOR





E amo Jun. M. Leutaris da Agricultura do Estobo pu g. Paulo.





bkraffars Midrelangels, com einsen ta e tus arrios perdade, immigrante che gado ao parto de gantos, em 28 as novembro de 1923, pelo vapor "Valdivia" com pua fa milia, comportable sua mulher, lentre li Diamante, de 50 puns de idade, e de 2 filhas, l'atharina, de 16 annos e Ma ria gitella, de 8, todos maturaes de Ita lia, provincia de rapoles, tendo se guido da Trunigração para a fazenda Bomfin, sita mente municipio de braviulias, de propriedade de feu. bel. Julio Pedro Pauter, ande entro locallisados somo colonos, nem reque rer, de conformidade com a lui, a V. Excia, que lle seja restituida a importancia dispendida comos fortageus maritimas no valor de sur mil seiscentas e cincoentacliros italiana (L. Lt. 6, 650) tudo de ascor do com or documento funtos.

Por per de interior furtica,

Gravinha 30 1924
A Bayo I habet for helangelo yur más Sahe
esnever

Recontinue verandeira o firmo stra.

con je Cravinas. 30 de Agua do

in 13 24 Epri semunito de loquerra ESCHIVAL DE PAZ E HUTAS DE CHARLAMAN

Seclosof Laws of Jun a fan so Derlucti a Crambor, Careover a Kelwas dub, naporina da le ete beleste que Chiaffare Michelayalo e dua paquelea, cue porta a fea mulin a 2 filliog residence no furmedo Bansonio o praprie ederde do Sei Jalio Pedro Paules, uste municipio Crammely, Hart toxle 19034 teef auco STEAMENT OF SECON & TON OF ACTIONS oh verdade dow te. Cravinhos, de אפנסטויפנס אפן מממפורם מ לודוקה בעודים פ Reconheco verdadeira a firme supra e dou fé. Cravinhos, 30 de Agosto do 19 24 Engrestemunho La as verdade Mauro floure progressa ESCRIVAG DE PAZ E NOTAS DE CRAVIDROS

attentals

O abaixo assignado proprietario on fryen du Promifico peto deste Estro de S. Parelo attes In que Chiapparo Michelangelo e sua furnilin composito de sun mulher e dua, filha acha se localisaio un referior france com colono desde o tin 2 de degendero de 1923: Creferio e vertonte. Creferio de 1923 Creferio de aproto de 1923 Chavielos societados pelos sentes Asses societados suprisos de 1923 Asses societados suprisos de 1923

Reconhece verdadeira a firma supro e

19 26 Cronnhos, Jode Rejorto

19 26 Em testemunho Colo

on verdade Manse filenca Comeina

escrivar de res e notas de charingos



PASSAPORTO

PER

LESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione
30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMICRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

- * Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.
- * Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potrauno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

VISTO-16 8738
Pg. liras 52 papel

	CONNOTATI
	Statura m. 160
	Fronte Aligolane
	Occhi Ocastana
	Naso sigulare
	Bocca il
	Capelli haraballata
1	Barba 131512
	Baffi bairpolati
A STATE OF THE STA	Colorito Grunno
	Corporatura antimala Segni particolari
	Segni particolari
Colored and 10	
Firmation have austa	CAL
Visto per l'autenticazione della	fotografia e della firma.
II (1) Secretaro	19 - 3
11 (1) O. 222 4 5 5	W
The state of the s	L °°S
SATORISA	100
Passa	porto rilasciato
-	lettres Monteleon
THE PARTY PARTY	1111
de Passapo	
	corrispondente
	cio 30 Mgosto 1923
LIREDUE	

e fa l'autenticazione.

aporto.	ANNOTAZIONI						
ire del presente passa	RAPPORTO di parentela col titolare						
titola	ETA'						
ecompagnano II	RAPPORTO di parentela col titolare						-
Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.	COGNOME E NOME						The second of the second
	Numero	н	01	1 0	0 4	+ 10	-

D		
De staceare dall'Au torità di P.S. di confine o del Porto di sbarco	Rimpatrio. Pass. to rilasciato dalla Radio Mandale N. del Pass. to Mandale N. del Pass. to Mandale Data del rilascio del Reg. corrisp te del Coonome del Pass. to Charafalano Mandale (COONOME E NOME) Professione del Conscience	La presente cedela deve essere conditata dall'Autorità.che rilascia il Passaporto.

	Vidimazioni delle Autorità estere.	Vidimazioni delle Autorità estere.
La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) – Roma.		
Imprimere in modo chiaro il bello a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.		
RIMPATRIATO		
il		

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarce o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
Down or	
o'rla	
181	
•	

UFFICI ITALIANI DI EMICRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)

Berna (Svizzera)

Berlino (Germania)

Briey (Francia)

New York (S. U. America)

Washington (S. U. America)

Buenos Airos (Argentina)

Ottawa e Montreal (Canadà)

Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile) Presso il R. Consolato d'Italia.

Tresso il R. Jegazione d'Italia.

Tresso il R. Consolato d'Italia.

Tresso il R. Consolato d'Italia.

Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile) Presso il R. Consolato d'Italia.

Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile) Presso il R. Consolato d'Italia.

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, coforte s-M. Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Gianina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothemburg, Graz, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Cetha, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manilla, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Do-

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich – La Mediterranea – Lloyd Latino – Lloyd Sabaudo – Navigazione Generale Italiana – Sicula-Americana – Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER CLI EMICRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Bance di Napoli. Cambiando cost, la vostra moneta, siete sieuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garentito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Croshy Streets, New York 355 E - 149 th St. New York - 906 a 910 So; Halsteed St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli, Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge lo tebbraio 1901, n. 24, per garentire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisse che i soti suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Dire-

zione Generale del Baico di Napoli in Napoli.

33 REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione
30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

dono Autorità italiano.		
	T REPLY	Pg. liras 52 papel NAPOLES, 30 OUT 192 O CONSUL

	CONTROL OF THE PROPERTY OF THE
e _d i	CONNOTATI
	Statura m. Alliz
	Fronte augulação
	Occhi Leastani
	Naso green
	Bocca ginsty
100	Capelli end hani
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	Barba
77	Baffi //
A STATE OF THE STA	Colorito Anten
	Corporatura ragulare
1 1 1 1	Segni particolari
	ocen particolary
Firma del titolare aus fo	lete
Visto per l'autenticazione della	The second secon
	SUN THON
II (1 Vindaco	1/47 - 31
n'hm	1
	The second of the second
	1 0 A 0 A
S.A FONDOWT	13° 51
DIA PERMINANTAL TOPA	porto rilasciato
L'ENIGRAZIONE Passa	porto rilasciato
Passa Passa	lettura atthematilian
Passa Passa	lettura dittantilla
Passa dan Radial	lethina dittleant de gran orto 2415
Passa did Resape Ay del Passape Ny del Registro	dhaa ditthandslage
Passa did Resape Ay del Passape Ny del Registro	lethina dittleant de grander

Minori di 15 anni che accompagnano II diolare dei presente passaporto.	ETA LUGGO DI NASCITA ANNOTAZIONI						
i tito	ETA						
compagnano I	RAPPORTO di parentela col titolare						
Minori di 15 anni che ac	COGNOME E NOME						
	Митего	н	67	C	2 4	t u	0

٩I		
-		
el Porto di sbarco	Pass. to rilasciato dalla Remandia Mandellas N. del Pass. to 2/15 N. del Reg. corrisp. te	all'Autorità che
di P.S. di confine o d	Titolare del Pass. to Child appara leaven (cognome E NOME) Professione Cambalagaa Comune di nascita Mandeleane	essere compilata d
De staccare dall'Autorità d	N. dei minorenni partiti col titolare maschi femmine Paese pel quale fu rilasciato il passaporto Stato Stato Stato	La presente cedela deve rilascia il Passaporto.

presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. confine o del porto di sbarco, deve essere transessa al Commissariato generale dell'emigrazione Ufficio statistica) – Roma.
Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.
RIMPATRIATO

via

Vidimazioni delle Autorità estere.	Vidimazioni delle Autorità estere.
	The state of the s
	Serving Co.
	The second secon

Tisto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

Contraction 1923

UFFICI ITALIANI DI EMICRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)
Berna (Svizzera)
Berlino (Germania)
Briey (Francia)
New York (S. U. America)
Puenos Aires (Argentina)
Duenos Aires (Argentina)
Ottawa e Montreal (Canadà)
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile) Presso il R. Consolato d'Italia.
Presso il R. Ambasciata d'Italia.
Presso il R. Ambasciata d'Italia.
Presso il R. Ambasciata d'Italia.
Presso il R. Consolato d'Italia.
Presso il R. Consolato d'Italia.
Ottawa e Montreal (Canadà)
Presso il R. Consolato d'Italia.

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilia, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgcado, Bello Horizonte, Pender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislavia, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Caloutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cette, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfò, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Cuitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedeagatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldoff, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Filme, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Gianina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothemburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havve, Hel Ingiors, Hodeida, Hongkong, Honoluln, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahè, Malta, Managua, Manilla, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendora, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastir on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Parà, Paramaribo, Parigi, Pattasso, Pechino, Pernambuco, Pirce, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cottes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riza, Rio Janeiro, Rossito, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francico di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rica, San Josè di Costarica, San Josè di

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti-

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabando - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER CLI EMICRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garentito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149 th St. New York - 906 a 910 So; Halsteed St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1º febbraio 1901, n. 24, per garentire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vagità del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, në garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Dire-

zione Generale del Barco di Napoli in Napoli.

Control Holians

dovrà presentare tutte le tre parti di questo biglietto all'UFFICIO DI NAPOLI

84 964

TESTO UNICO DELLE LEGGIEDI EMIGRAZIONE (Decreto I 19 N. 2205).

AHT. 37. - Sono develato alla giurisdizione degli Ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbaro, qualunque ne sia il velore;

l. Le controversie fra emigranti transcoccanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli abi preliminari di esso e comunque siano al medesimo connesse inscribi dell'engrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggieri di terza classe e quivalente di nazionalità a piroscafi inscritti in patente di vettore o muniti di licenza consolare.

prefetti, alia autorità di pubblica s'enrezza, ai Regi (fifici diplomatici o consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione, di Regi commissari di cui all'art. 7, ai prefetti, ai sindaci, ai sotte l'Emigrazione, il reclamo può essere presentato per iscritto su cartà liberu, o a voce. In quest'utimo esso del viaggi di ritorito del precedente art. 37 n. 1, salvo il caso previsto nell'art. 8, ai prescrivono col decorso di un anno dal giorno di cui obbe inizio o dovora iniziarsi il viaggi odi anno e all'atto, e nel caso di biglietti prepagate ipno essere presentato così dall'acquirente del biglietto come della persona cui il minorenne dell'art. 87 n. 1, salvo dell'ispectore non è valida, finche non e saldato, e nel caso di biglietti prepagate ipno essere presentato così dall'acquirente del biglietto come della persona cui il minorenne della competenza giurisdizionale stabilità dalla prosente legge o avente per iscop la cessione dei diritti che possano competenza gli emigranti contro il della persona cui il minorenne della competenza gli emigranti contro il contro e gli atti relati alla competenza estabilità dalla pr

	1	227	1200	1	Phin !	7		1	-129	370.55	ELL LY	-	
		Demeni	841410		国	Blavedi	Me (I		Mart di	Luncul	della se'tha.	Diopoli nei diversi giorni della settimana	Tabolla A.
		ifè e par		a caffé e	biscollo	The second	giorni	della	settima		Colazion	i ne	118 /
	Inuno	Past	Pasta e lardo - (in umi patate.	Ba	SI SI	ien len	Min	COL				div	1 1
		la as	asta e ce lardo-Carr in umido patate.	con	200	in umido lenticchie,	estr	ragu colle.	patate.	nser odor	0	is is.	Ditte
	lel p	ciut	ceci Carne ido	Baccalá in umi do con patate.	Lu pa	umido ticchie,	one o	Car on ei	carn	va d	PASTO	gio	nice
	del pastic	Pasta asciutta al sugo Carne al	Pasta e ceci al lardo - Carne in in umido con patate.	Baccala in umi- do con patate.	ragio - Carne e	lenticchie. Paste assinta al	Minestrone di pa- Pasta all'aglio, sta e ceci-Carne lio e accinghe	ragu con cipolle colle.	patate. Pasta asciutta al	Pasta asciutta alla Pasta in brodo conserva di po- modoro-Stufati- sottaceti.	10	TO.	indicante la composizione dei
200	della	PPR	***			E	e Pa	Section 1	Rest.	s OP	1	della	ome
	lessa c ra fre salaia lla sett	sta bro	agro	ioli mag	sta insa	onn ta di	sta a	ingr	Riso e piselli	Carne les Sottaceti.	0	361	Ziso
	on v	e ve	pise nove	ro a	di di	cip.	ll'as	ncoc ni in	e pi	e les	PA	tima	ione
	lessa con verdura fresca in insalaía.	Pasta e verdura in brodo-Carne	Riso e piselli al magro - Tonno ed un novo sodo con insaleto di	al magro accing, con insalata di fgioli e cipolle.	verdura - Carne lessa con sottac o insal di verd.	Tonno con insa lata di cip. e pat	lio e accinghe	magro · Baccal in bianco con pa tate in insalata	elli	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	PASTO	112	de
The state of the s	cons			-		-	9.	N H TO		u.			
CHI	sentito l'u	Caffè di buona qual. Zucchero. Vino italiano (a 2)	Conserva di pomodoro di buona qualità .	Ceci	Aceto di Lardo. Fagiuoli	Acciughe sal. ben rip. Sottaceli Trattug. (c)	Ponno :	di puro grano duro // Riso italiano di buona	qual. e cottura (a) Gr Carne di bue fr. (b d c) » in conserva (c) »	Pane fresco di puro	del	200	To
30000	10 13	di b itali	erva di pomod buona qualità	He so	buona qualità (h ceto di vino	ughe ughe	qualitàaccalà	di puro grano duro (f).	qual. e contura (a) arbe di bue fr. (b d e in conserva (c	fre		men	2110
20	ISO d	ano	di p	· E	qualità vino .	Sal.	10.1	gran	di bue fr. (b d e) in conserva (c)	sco	ELENCO Generi Alimentari	tari	A
600	lella	a qu (a 2)	uali			thug		di l	fura fr. (2	Alli	cosi	0
0	car:	-	dor			Co.		uro uro	0 d (c)	puro	men	itue	i Par
THE COMMENT	ie 118 18	utri.		1				39	, Or	3200	tari	nti	- Inter
200	ron piselli lessa con verdu. ra fresca in in- salata del pasti della settim. sarà consentito l'uso della carne in conserva invece della carne fresca (5.205	5 5	A CARL	150	275	1000	250	300	L	inedi	almentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti	-
igenti della Compagnia	SCIA	15 15 20 20 5 0,5	The Part of the Pa		555	25	100	150	500 500 500 5 A 300 150 150 300 (eventuale ved	M	artedì	to o	CHINE
20	yn's	0.50		0 00	558	Ur		200	500 150	M	ercoledi	da fo	200
21	8	0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5			55	25	80	250 150 200 150 250 70 250	500 500 500 500 500 500 500 500 300 150 150 300 150 150 200 (eventuals vedi nota 2)	Gi	ovedi	ornin	-
	della	50054		THE RESERVE THE PERSON NAMED IN	8 55	30	100	250	500 5	Ve	merdì	Si a	
RIO	G		A STATE OF THE PARTY OF THE PAR			100000	6 8	707	500 500 150 200	Sa	bato	gli	
JAN	ne fr	0,50		3	505	25		_	38		omenica	Simis	
YEI	esca	0.105 0.140 Ilt. 3.5	0.090	0.100	0.125	0.035	0.200		2.5	Ke	uantità totale	ran	-
50		1405	090	0.000	0.125	0.035	200	1.320	3.500	pe	r settim.	Heri	
D	The same of			12/23	13.00		West of the last					94	
Orey	0	Q.		Y	9	-	L. Tar	No region	-	the first	819	100	1
RIO JANEIRO . D'Oreyet Co Caixa 683	Domen.	Sabato	A THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH.	Venerdi	Giovedi	Mercol.		Marted	0	Lunedi	della settim.	pasi	Tabbila Abis indicante a molito e la cuantità del caracti
0	Caffe	9 3			scotto tu	ri i gio	rni d	San	ttimana		Colszlans	pasti nei diversi giorni	1
Car	A STATE OF THE STA	THE PARTY	-		and .	STATE OF THE PERSON NAMED IN		-	-	Mi	THE RESERVE	div.	1
xa 6	Pasta asciutta sugo Carne i ragu con cipoll cotte.	brodo lèssa c chie.	noll C	on piselli. Pasta ascii pesto o	Riso o sciutta Carne	Minestrone al genovese-Car o stoccofisso	colle.	sugo - Carne ragu concipol	Stufat, di con patate	nestr	1.º PASTO	indicante la	1
83	Carne on cipol	- Car con lent	al zi	sciut		cofis		Can	tare	one	SAC	gio	1
SA - SA	rne a	brodo - Carne lèssa con lentic- chie.	gro Carne e fa- giuoli al zimino	on piselli. Pasta asciutta col pesto o al ma-	pasia a- al sugo a ragu	Carr		poll	Stufat, di carne con patate.	Minestrone di ri- so alla lombarda	10	1000	
IN	6 2 2		Maria Caracteria	2005	Print Co.	THE RESERVE THE PERSON	5	700 H 2	100	PH1 1		della settimana	1
ANTOS - D'Orcy et Co., - Caixa;	Paste e patate in brodo - Carne lessa con fagiuo- li in umido.	Un novo sodo con accughe o cipolle o insalata di verdura.	insalata di fa- giuoli o cipolle	co con patate o cipolle in insal Pasta e ceci Ton-	Pasta o riso al magro - verdura -Baccalà in bian	Pasta o riso in brodo con verd Carne Jessa con	le e patate.	magro - Accin-	sottaceto o in- salata verde.	asta in brodo -	2.0	fella settimana	-Cartenia
D	e patat o - Ca con fag umido	uoyo sod acciughe acciughe lleo insalat	ata	e cec	o v	o les	pata	toni	eto	in b	2.0 PASTO	TION	
Orc	Can Can do.	ugh nsal	ipol in	atate ins	riso erdu	riso 1 ver	cip te.	Acci	de.	rodo	370	na de	40.00
y ct	_	10.7		(72) To 100		_		- 1 -		3 , 1			-
Co.	Vino italiano (a Uova (1)	di buona qualità Sale Pepe Caffè di buona qual	Cipolæ	Pagiuoli . Ceci . Lenticchie	Pormag, grattug (Olio d'oliva puro buona qualità /h Aceto di vino.	Stoccoffsso	qualità ,	Pasta di buona qualità di puro grano duro()	frumento e di buona qual. e cottura (a). Gr Carne di bue fr. (b, d, e)	Pane fresco di nuro	dei	Tabolla 2. bis, indicante la qualità e la quantità de gen ri alimentari costituenti il vitto da fornirsi ag i emigranti	Auri
	Vino italii Uova (1)	di bud	te m	uoli icch	d'o d'o	coffs no a	qualità .	a di	al. e	free	Gen	nent	Ont
Caix	Vino italiano Uova (1)	epe affè di buona qual	Sipolæ Patate mondate Conserva di pomodoro	0	ormag. grattug lio d'oliva puro buona qualità // ceto di vino.	Stoccofisso Fonno all'olio Acciuche sal. (b	ano	asta di buona qualità di puro grano duro(s)	frumento e di buona qual. e cottura (a). Gr. arne di bue fr. (b,d,e)	000	ELENCO Generi Alimentari	2. I	pic
-	· a	na qual	ate pom		bur bur	io .		13 q	di b	2	Allir	costi	SINA
	12) litri	E	odo	The same	(B)	Ę	·	TINGO	(a).	Iro	nent	indi	CHE
EH.	25.		70			· · · ·			* A		ari	cant ti il	Tuci
200	91	21250	9	B	20 00	*	8	1001	300	Lun	edì	e la vitt	an an
	0,0	85755	1000	S E	58 8	86		150	500	Mar	tedi	qua.	TO I
5	51	82220	8	5 8	8 5	8	80 100	100	800		coledì	for ati	AGS
619	0,60	85255	888	8	28 8	S THE RESIDENCE	108	ve ve	500	The little	vedì	la c	BILLIA
	-51	2514	100	988	Limited Street, or other Designation of the last of th	8		(eventuale vedi nota 2) 100 150 100 100 250 100 250	500 500 500 500 500 500 500 800 150 800 150 150 150 810	Sec. 1950	erdî	nan	126
3	15	85750	500	MATERIAL STREET	88	80	8	ota :	500	Sab	ato	iiii	33125
	- 301	85755	500	50 5	9	7		2)	000	100	nenica	nigr	11111.
6	lit. 3.5	00000	000	0000	000	0000	00	1.050	Eg. 3.500	Qu	antità di la	abolla 2. bis, indicante la qualità e la quantità dei gen alimentari costituenti il vitto da fornirsi agi emigrante	a manage of deman brevardout drein dene provenienze sertentriona, e
	- 50	0.105	0.400	0.186 0.050 0.080	0.110	0.080	0.420	1.050	000	per	settim.	2	e
		70		1	-	T All		The state of		Ton.	BUS.		
10			1 -	lan b		3	1	E Set	N				*
li	ncassato	per tr	a- 1	er bi	arca p	er l'II	mba	irco			a pos	to	L
	enarta									osto			

rossi colli inferiori 50

sporto bagaglio

TOTALE

non compiufi,

101

tra un anno

quelli t

vengono

dovrà presentare tutte le tre parti di questo biglietto all'UFFICIO DI NAPOLI

o che insorgano nell'applicazione delle loggi sull'enigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli enigranti o dai passeggieri di terza chasse equivalente di nettore o munité di licenza consolare.

ART. 40.— I giudzi avanti l'Espettore dell'Enigrazione sano promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'enigrazione, ai Regi commissari di cui all'art. 7, ai prefetti, ai sindaci, ai sotte prefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, si Regi unomatici o consolari, ai Conitati mandamentali per l'enigrazione calle Società di parconato riconosciute dal Commissario dell'Enigrazione può essere presentato per l'acritto su carta libera, o a voce. In quest' ultimo caso devi costo essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento.

ART. 41.—Le azioni accennate nel precedente art. 37 n. 1, salvo il caso previsto nell'art. 25, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui obbe inizia o doveva iniziarsi il viaggi di ritorno dal giorno dello salvaco in talia. Il reclamo può essere presentato ces del minorenne quando egli abbia trattato per l'imbarco, ed alla persona cui il minorenne è legalmento.

ART. 45.—Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'ispettore non è valida, finchò ron sia da lui approvata. AKT. 37. - Sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, quadrique ne sia il valore:
1. Le controdersio fra emigranti transcesanici e vettori o loro rappresentanti che mascono dal contratto di transporto o dagli atti preliminari di esso ine siano al medesimo connesse

ART. 61 - Ogni patto intero a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilità dalla presente legga o avente per iscop la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i

di bello e di registro quand siano rich vettori è nullo di pieno diritto.

ART. 82. - Tutte le carre e gli sui relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'Enigrazione, i Cellegi probezirali a Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa REGOLAMENTO DELLA LEGGE

GIORNI Decre 5 Ministeriale 18 maggio 1811 - La tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenenze meridionali Taballa A. inficante la composizione dei pa. ii nei diversi giorni della settimana Tabella Abis, indicante a qualita alimentari costituenti il vitto da del Rezno. La tabilla B quando prevalgono quelli delle provenienze settentriona e SULL' EMIGRAZIONE

TO CAME TO A STATE OF THE STATE		1 1 1 1 1 1 1
. 235 E 55 6 56	500 300 250 250	Lunedi 5.20
555555555555555555555555555555555555555	50) 500 500 500 500 500 500 300 150 150 150 150 150 150 150 150 20 150 250 250 250 250 250 250 250 250 250 2	Lunedi vito da quantità dei generi del gener
0.50 555 555 555 555 555 555 555 555 555	500 150 150 200 80 5	Mercoledi 5
021111 105	150 80 25	Giovedì G
- 52544510 2555 25 100 54 - 52544510 2555 25 100	500 5.05 500 15.00 15.00 15.00 250 250 250 250 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	Venerdi
0.5054450 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 0	1500 1500 nota	Sabato Ban
-58544516 888 8 5155 -68544515 3 5155	50) 500 50) 200 6a 2) 70 250 80	Domenica 3
	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	Domenica n. d.
7.000 000000000	Kg, 3.500 1.350 0.1320 0.240 0.240 0.035 0.035 0.035	Quantità and totale
0.000 0.000	Xg, 3.500 1.350 1.350 0.240 0.220 0.035 0.035	per settim.
Biovidi Venirdi Sabito	Lunes Marted Marted	Tabel pasi pasi della settin.
	2 2	1122 125
The state of the s	utti i giorni della settimana	Colerina 2. 20
Riso o pasciutta a Carne a carne a on piscill. Pasta ascia pesto o gro Carn giuoli al 1 proto - lessa con chie. Pasta asci sugo C cargino carno chie.	Minestrone di ri. Pasta in brodo so alla lombarda Carne lessa co Sufat, di carne sottaceto o in con patate. Pasta asciutta al Riso e pisclli sugo - Carne al magro - Accti ragii concipolle ghee tonno co colte. Minestrone alla Pasta o riso genovese-Carne brodo con ver o stocofisso in Carne lessa cu unido con pat. lentricchie.	pasi nei diversi giorni orni orni orni orni ti ti ti to PASTO
Riso o pasta a- sciutta al sugo Carne a ragit on piscili. Pasta acciutta col pesto o al ma- gro Carne e fa- grio Carne e fa- grio la zimino. Riso e patate in brodo - Carne lessa con lentic- chie.	Minestrone di ri- so alla lombarda Sudat, di carne con patate. asta asciutta al sugo - Carne al ragu concipolle colte. Minestrone alla genovese-Carne o stocofisso in umido con pat.	ndic ersi
o pasta a- a al sugo e a ragit celli. assciutta col o al ma- carne e fa- i al zimino. e patate in o - Carne con lentic- carne af carne af	one lom di di scii scii scii Ca Ca onc cofi cofi	PASTO
pasta a- al sugo al ragit ll. a ragit ll. ciutta col o al ma- rue e fa- ti zimino. patate in - Carne on lentic- carne al	bar carrie	10 mia
sugo ragui ragui la ma- e fa- mino ate in Carne entic- enticare al incolle inc	arda arda arda arda arda arda alla e alla alla alla alla pat.	de con
pasta a Pasta o riso a al sugo magro-verdur a ragio Baccalà in bian con pata e con pata e con pata e con pata e cipolle in insal ciutta col Pasta e ceci Ton o al ma- no all'olio co rune e fa- insalata di fa al zimino giuoli o cipolle patate in Pasta e faginoli - Carne il Un uovo sodo o n leutic- con accurghe cipolleo insala di Vatta al Paste e patate in Pasta e Taginoli o cipolleo insala di Vatta al Paste e patate in Pasta e raginoli e con accurghe con accurghe cipolleo insala di Vatta al Paste e patate in Carne al brodo - Carne le sa con faginu lessa con faginu lessa con faginu lessa con faginu lessa con faginu	Pasta in brodo- Carne lessa con softaceto o in- salata verde. Riso e piscili ni magra - Acciu- ghee tonno con insala di cipol- ie e patate. Pasta o riso in brodo con verd Carne lessa con lenticchie.	giorni della settimana PASTO 2.0 PASTO
asta o riso magro-verd baccala in be co con pata cipolle in in risala e ceci T no all'olio risala e fagin Un uvo s con accueg cipolleo insalata di giuoll o cipo giuoll o cipo giuoll o cipo asta e fagin Un uvo s con accueg cipolleo insa di verdura. "aste e patatu brodo - C.	Carte lessa solutaceto o salata verde o salata verde lisso e piscil liso e piscil magra - Acquie tomo insala di ci le e patate. I e e patate. La con riso brodo con va Carne lessa lenticchie.	settimana 2.0 PASTO
la in puri di in ceccio con con con con con con con con con co	pis pis atati	AS
magro - verdura - Baccalà in bian, co con patate o cipolle in insat Pasta e ceci Ton no all'olio con insalata di fa- giuoli o cipolle. Pasta e fagiuoli Un uovo soda con accrughe e cipolleo insalata di retariale Taste e patate in brodo - Carne lesa con fagiuo- li in modo - Carne lesa con fagiuo-	Asata in brodo- Carne lessa con softaceto o in- salata verde. Riso e piscili ni magno - Acciu- ghee tonno con insala di cipol- le e patate. Pasta o riso in brodo con verd Carne lessa con lenticchie.	To de
Yaz xaz	SON PARE TA.	
Olio d'oliva puro di buona qualità (h) Aceto di vino Lardo l'enguoli Ceci Lenticchie Piscli secchi Cipolic Conserva di pomodor di buona qualità Sale Pepe Caffe di buona qualità Vino italiano (a 12) il Uova (f)	Pane fresco di puro frumento e di buona qual, e cottura (a). Grane di bue fr. (b, d, e). Carne di bue fr. (b, d, e). Pasta di buona qualità di puro grano duroff). Riso i aliano di buona qualità di puro grano duroff). Riso i aliano di buona qualità di buona qualità di buona qualità di buona qualità. Stoccofisso. Stoccofisso. Stoccofisso.	Tabella alimen dei Ge
Olio de la puro di buona qualità (h). Aceto di vino Lardo Faginoli Ceri Ceriticchie Piselli secchi Cipole Conserva di pomodoro di buona qualità Sale Pepe Caffe di buona qual. (l) Vino italiano (a 12) litu buona (a).	ane freeco di puro frumento e di buona qual, e cottura (a). Gi arne di bueri r. (b,d,e) Pasta di buona qualità di puro grano duro/f) Riso i aliano di buona qualità di puro grano di rollo Tonno a l'folio Tonno a l'folio Tonno a l'folio Soccofisso Tonno a l'folio Soccofie sal, ben rip.)	o line
di d	e cescentice e ces	lla 2. bls, indicanentari costituenti ELENCO Generi Alimentari
iva pu qualita vino ie ecchi cecchi nondate nondate nondate nondate nondate nondate	co d co cotto cotto consumo co	turi costi ELENCO eneri Alir
puro dina (h)	di bi	Alico CCO
o di (h).	riginal in the main in the mai	nen
Olio d'oliva puro di buona qualità (h) Aceto di vino Lardo Ceci Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipola Patate mondate Conserva di pomodoro di buona qualità Sale Pepe Caffe di buona qual. (l) Vuno italiano (a 12) lifri Uova (l)	ane freeco di puro frumento e di buona qual, e cottura (a). Gir arne di bue fr. (b, d, e). asta di buona qualità di puro grano duro (f) iso i raliano di buona qualità di puro grano du buona qualità di puro grano di buona accalà conno al 10 lio.	tari tari
AND ADDRESS OF A SECURITY OF A		Lunedi
	88 99 (eve	Martedi 8.9
	50 100 500 500 500 500 500 500 500 500 5	Mercoledi ali
	8 8 8 00 Hale	Mercoledi 5 a
282 <u>7</u> 22 288 828	1000 Too ved	Diovedi 2.5
852866 6 654586	150 100 150	Venerdi # B
1-3891150 58 6 888		Sabato
0.08924799 000 000 0.08924799 000 000 0.08924799 000 000	22)	lei Oeneri Alimentari de Martedi Mercoledi Venerdi Sabato Oomenica Quantità totale
THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T	20-222 9-65	Quantità men
0.130 0.070 0.135 0.050 0.060 0.060 0.060 0.060 0.060 0.105 0.105 0.105 0.105	1.050 0.100 0.100 0.050 0.050 0.050	Quantità totale er settim.
_ GOOGGG 650000000000000000000000000000000000	0000000 0 000	

Mt 11. E Minestrone di pa- Pasta all'aglio, o- E sta e cccl-Carne lio e accingte l'ion umido con l'ionio con insalienticchie. E l'ata di cip. e pat l'ata di cip. e pat l'ionio con l'ioni

POLIBERT .

rormag, grallug, (g) According sal. (ben rip.)

Gind RAFIC D

Yer.er Ji

Pasta all'accinga Pasta e lenticchie

Ceei

Lenticchie

Piselli scelli

scollo

ragu con patate. lessa con soliac.

o insal. di verd.

Aceto di vitto .

caffè e

do con patate.

con insalata di

igion e cipone.

Baccalà in umi-

Doment.

rasta asciutta all rasta e verdura

ragu con piselli lessa con verdu-

Uova (1). .

Vino italiano (a 2)

Lucchero. ,

ra fresca in in-

inuno dei pasti della settim, sarà consentito l'uso della carne in conserva invece della carne tresca (

figeri della Compagnia

RIO JANEIRO . D'Oreyet Co. - Caixa 683 — SANTOS - D'Orcy et Co., - Caixa, MONTEVIDEO (1018 Nicol, 429 Reconquists 20

cotte.

I ii in umido.

Caffè e

8-1110

palate. in umido

lardo - Carne in magro - Tonno

Conserva di pomodoro Patate mondate

at buona quanta

.

con

ed un novo sodo

parate e cipolie con insaisia di

Caffe di buona qual. (1) >

modoro-Stufatia modoro-Stufatia no di carne con
a patate.

Pasta asciutta al Riso e piselli al

qual. e contura (a) Gr. Carne di bue fr. (b $d \in \mathcal{E}$) »

> In conserva (c) > frumento e di buona

Pane fresco di puro

conserva di po- Carne lessa con

Pasta asciutta alla Pasta in brodo

ragu con cipolle in bianco con pa-

tate in insalata.

Riso italiano di buona Pasta di buona qualità

qualità.

all'olio

di puro grano duro (f).

se'thin. Colar

1.0 PASTO

2.0 PASTO

dei Generi Alimentari

ELENCO

Incassato per trasporto bagaglio

barca per l'imbarco N. posto posto

TOTALE



7. - Sono devolute alla giarisdicione degli Ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, quilunque ne sia il valore : l'exporto o dagli sei preliminari di esso e comunque siano al medesimo connesse dell'emigranti transcoccanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal capatto o dagli sei preliminari di esso e comunque siano al medesimo connesse

Agenti della Compagnia

RIO JANEIRO . D'Orey Ce. - Caixa 683 — SANTOS - D'Orcy et Co. - Caixa, MCNTEVIDEO Louis Spi — HUENOS AIRES - Mr. Loais Nicol, 429 Reconquista 20

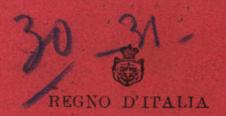
Incassato per tra-

Tariffa Ispettore

sporto bagaglio

Emi-

o che il aprincipi de la grindia del control de la control Bieredi tutti vettori è nulo di pieno diritto.
ARI 69. — Tutte le carte e gli sti rabelti al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigravione, (Odlegi probovirali a Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bello e di registro quand siano richiesti a l'interesse esolusivo degli emigranti.
ARI 69. — Tutte le carte e gli sti rabelti al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigranti.
ARI 60. — Tutte le carte e gli sti rabelti al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigranti.
ARI 61. — Tutte le carte e gli sti rabelti al procedimento escitatione, (Odlegi probovirali a Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bello e di registro quand siano richiesti e la carte e gli sti rabelti delle provenimente este di bello e di registro quand siano richiesti e la carte e gli sti rabelti delle provenimente este di carte e gli sti rabelti delle provenimente este di carte e gli sti rabelti delle provenimente e della carte e gli sti rabelti delle provenimente se'thin. DIORNI ovvero Me Mart di % Pasta ascinita al Riso e piselli al sugo - Carne al magro - Baccain c ragu con cipolle inbianco con pa-Domeni. 15 19'10 A rillap Tabilia A. indicante la composizione dei Minestrone di pa-Pasta all'aglio, oo sta e ceci-Carne lio e accurghe
in umido con Tonno con insti-Pasta e ceci al Riso e piselli al lardo - Carne in magro - Tonno in umido con ed un novo sodo Pasta all'acciuga Pasta e l'enticchie Baccalà in uni- al magro acciug. do con patate. con insalata di sugo - Carne e verdura - Carne sugo Carne al in brodo-Carne In uno del pasti della settim. sarà consentito l'uso della carne in conserva invece della carne fresca do con patate. ragu con patate. lessa con soltac. Pasta asciutta alla Pasta in brodo no di carne con modoro-Stufatiragu con piselli lessa con verdupainte. conserva di po- Carne lessa con 1.0 PASTO giorni della seftimana con ed un novo sodo con insalata di o insal di verd. sottacett parate e cipcile lata di cip, e par tate in msalain. ra fresca in inigioli e cipolle, 2.0 PASTO Ac Care di buona qual: (i) > 1
Care di buona qual: (i) > 1
Itiri Vido italiano (a 2)
Uova (d). Stona qualità (4). Conserva di pomodoro Pizelli scelti Riso Italiano di buona Nimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti Somacell . Accoughe sal. (ben rip.) . Baccala Circle di bue fr. (b d e) > 300 150 150 300 350 500 500 Pane fresco di puro formag, grattug, (g) Todno all'olio. dei Generi Alimentari To puro grano duro (f) qualità. Tumento e di buona buona qualità . . in conserva (c) ELENCO . 1100 250 150 200 150 250 70 250 Lunedi (eventuale vedi nota 2) Martedi 555 Mercoledi 100 100 80 Giovedì Venerdi 100 202 88 Sabato Domenica 555 Quantità totale per settim 0.000 0.100 0.100 0.300 0.550 0.240 l'ella B. indicante la composizione dei tti i giorni della seli Colezione pan lessa con lentic-Riso o pasta a- Pasta o riso al Pasta ascintia all'Riso e pisclii ni Pasia Esciutta col gro Carne e fa-Carne a ragu Minesurone alla Pasta o riso in ragu concipolle ghee tonno con cotte. Minestrone di ri- Pasta in brodo giuoli al zimino. pesto o al mao stoccofisso in con patate so alla lombarda Stufat, di carne Pasta asciutta al l'aste e patate in sugo Carne al brodo - Carne umido con pat. ragu con cipone 1.0 PASTO Pasta e ceci Ton-Carne lessa con lessa con fagino con accoughe Un novo sodo Pasta e fagiuoli gruoti o cipolie. no all'olio con insalata di facipolle in insal co con patate o -Baccalà in bian. magro - verdura Carne lessa con brodo con verd le e patate. salata verde. sottaceto o inoptun ui ii di verdura. cipolie o insalata insala di cipol-2.0 PASTO Pormag, grating, (g)
Olio d'oliva puro di
buona qualità (h).
Accio di vino. Tabella 2. bis, indicante la qualità e la quantità dei gen ri Pepe Caffè di buona qual. (1). Pane fresco di puro Vino italiano (a 12) litri Uova (1) . . . N. (Lipolat . . l'aginoli . Stoccofisso . Tonno all'olio Riso italiano di buona Pasta di buona qualità Carne in conserva (c) Conserva di pomodoro Parate mondate . Piselli secchi . . . Lardo . Carne di bue fr. (b,d,e) . | 300|150|300| 250|150|150|8-0 dei Generi Alimentari quanta . . , . . di puro grano duro(/) - 1100 100 100 100 250 100 250 alimentari costituenti il vitto da fornirsi ag i emigranti qual, e cottura (a). Gr. frumento e di buona di buona qualità . . at viii0 Lunedi (eventuale vedi nota 2) 80 100 Mercoledi Giovedì 828 Venerdi 88 Domenica Quantità totale per settim 0.100 0.106 0.400 0.080



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

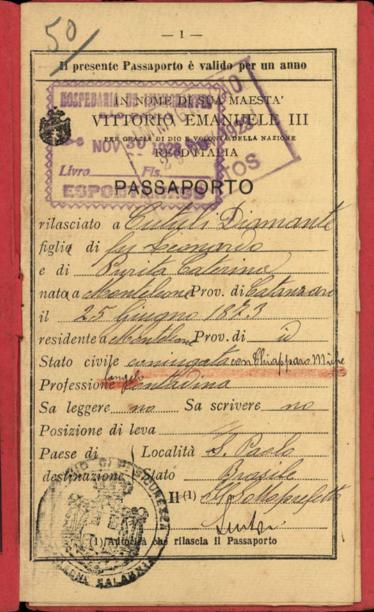
30. Via Boncompagni -- ROMA

AVVERTENZE AGLI EMICRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno deli'imbarco.

- * Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.
- * Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.



The state of the s	1
CONNOTATI Statura m. gausiga. Ponte negedare Octo Casidani Neso regedare Recas	itiolara del mesente nassanorto.
Firma del titolare Assalfalch	1 00
Visto per l'autenticazione della fotografia o della firma.	agma
1. (0) 40	n mu
II (I DINITED 14	200
May 8	che
SA MAN	juu
Passaporto rilasciato	10
P 18 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	di di
on Red Infahra; flantales	Minori di 15 anni che accomparnano il
ssaporto	M
Med Registro corrispondente	
LIRE DUE	
497856 he fa l'autenticazione.	181

,		1					
	ANNOTAZIONI						
	ETA LUGGO DI NASCITA	Mandleone	sall.	B			
	ETA'	and &	10	all sells	(डे	-	
	RAPPORTO di parentela col titolare	Jujoli.	Bulga	Il die	of the same	Ture	
	COGNOME B NOME	Quippaane Il Challe	Montelora	S. SIGDIE			
	Numero	н	61	n	4	· u	,

Townson a	Rimpatrio Muran 10	ta
	N. del Pass. to Alla N. del Pa	Cuton
2000	Data del rilascio 33 Agosto 192	3
	Titolare del Pass to Mills Diagram	香
	Professione Camballana	sere co
	Data di nascita 15 linano 1820	leve es
	N. dei minorenni par- maschi	edola,
o o uno	titi col titolare femmine	sente c
2000	Paese pel quale fu rila- sciato il passaporto	La pres
1	· State Office	1 =

	A continuent		
	The Street of		
La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) – Roma.			
Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.		W 1	
RIMPATRIATO	The second second		
via			

	Vidimazioni delle Autorità estere.
1	
	Contraction of the second

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

ENTRATA USCITA

UFFICI ITALIANI DI EMICRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia) Bricy (Francia) New York (S. U. America) Washington (6. U. America) Ottawa e Montreal (Canada) Rio Janejro e S. Paolo (Brasile) Presso il R. Consolato d'Italia.

Presso la R. Ambasciata d'Italia. Presso la R. Legazione Italiana. Presso la R. Ambasciata d'Italia. Presso la R. Legazione d'Italia. Presso il R. Consolato d'Italia.

RECI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

sandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, coforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giamina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothemburg, Graz, Hodeida, Hongkong, Honoiulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, semburgo, Macao, Madrid, Mahè, Malta, Managua, Manilla, Mann-(Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabaudo - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER CLI EMICRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedeudo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smartite o vi rubano i vaglia, sarete pugati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garentito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149 th St. New York - 906 a 910 So; Halsteed St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Nanali, creato dal R. Governo Italiano con legge 1º febbraio 1901, n. 24, per garentire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedando i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere

Per chiarimenti e notizie potețe sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Dire-

zione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

Ao Departamento Estadual do Trabalho para que se digne mandar informar.

Directoria de Terras, 23 - 9 - 1924.

Director Interino

CHIAFFARO MICHELANGELO, italiano, agricultor, com 51 annos de edade, sua mulher Diamante, com 49, e seus filhos Catharina, com 16, e Stella, com 8, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Valdivia", entraram na Hospedaria deste Departamento em 30 de Novembro de 1923, e seguiram para a fazenda do Sr.

J. D. Martins, na estação de Cravinhos, contractados de accordo com a procura n. 4655.

A localização da familia fez-se em ordem. São exhibidos documentos comprobatorios das despesas com as passagens na importancia de Liras 6.650 (seis mil seiscentas e concoenta liras).

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 2 de Outubro de 1924.

Pelo DIRECTOR.

Marcellobixa

Selton a of

Hens. ir år se dever Tomas em jourideracar a presente fetricas, sisto o requerente mas ter ja sur familia jourstituida eou firme et je. Ryafamente om injon. (3 jeas dan de 12 a 50 amms) Terran, 3-10-924 OLe arg 2º official malferido. le localo 4.10.24.